

## Indberetningskabelon Studieskolen 2020-22

### Indledning

Styrelsen for International Rekruttering og Integration (SIRI) har udarbejdet denne indberetningskabelon med tilhørende vejledning for at understøtte kommunernes tilsyn med danskuddannelserne. Skabelonen er opdelt i tre dele: *Et pædagogisk, et administrativt og et økonomiske tilsyn*. Hver del er yderligere opdelt i forskellige fokusområder. Den samlede indberetning i skemaet skal have et omfang på estimeret 10 - 12 sider. Det er mulighed for at vedlægge bilag.

Hvis kommunen har flere forskellige udbydere, indsendes en rapport for hver udbyder. Har en udbyder har flere forskellige afdelinger, redegøres der for det samlede tilsyn med afdelingerne i én rapport, hvis det er muligt. Der skal dog redegøres for, hvordan tilsynsaktiviteterne har været fordelt. Hvis en kommune har skiftet udbyder i løbet af en tilsynsperiode, anbefales det, at der indleveres en rapport for hver af de to udbydere, og at tilsynets omfang tilpasses tilsynsperiodens længde. Hvis der er tale om, at skiftet er sket inden for en så kort periode (fx tre mdr.), at der endnu ikke er genereret relevante data, redegøres der for hhv. hvordan tilsynet er tilrettelagt og tilgængelige data, sammen med rapporten over tilsyn med tidligere udbyder.

Skabelonen består både af tekst- og afkrydsningsfelter. Tekstfelterne benyttes til at rammesætte, uddybe og konkludere på tilsynsaktiviteterne. Afkrydsningsfelterne anvendes til at redegøre for, hvordan tilsynet er ført under de enkelte kategorier. Der kan angives om 1) der er ført et formelt tilsyn. Formelt tilsyn betyder, at kontrol og planlagt opfølgning er involveret, fx i forbindelse med undervisningsobservation, dokumentstudier, stikprøver og datagennemgang på møder, 2) om danskuddannelserne er fulgt løbende gennem kontakt og dialog fx på samarbejds møder eller anden løbende dialog og endelig 3) om der ikke er ført tilsyn, fx fordi der har været et særligt fokus på tilsynet, eller af andre årsager. (Se vejledningens kapitel 2 for uddybning).

### Personoplysninger

Der bedes om oplysninger om de tilsynsførende i forbindelse med afrapporteringen. SIRI behandler disse oplysninger efter reglerne i databeskyttelsesforordningen (GDPR) og databeskyttelsesloven. Se mere her: <https://siri.dk/behandling-af-personoplysninger/>

SIRI vil gerne dele tilsynsrapporten på SIRI's hjemmeside. Det er frivilligt for kommunerne og gøres udelukkende med henblik på videndeling. Angiv venligst herunder om der gives tilladelse til dette. De tilsynsførendes navne m.v. samt modultakster vil ikke blive offentliggjort.

Ja, vi ønsker at dele rapporten på SIRI's hjemmeside



Nej, vi ønsker ikke at dele rapporten på SIRI's hjemmeside

Beskrivelse af tilsynet		
Fokusområde	Beskrivelse	Vejledning
<b>Tilrettelæggelse af tilsynet</b>		
<p>Angiv:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Den eller de danskuddannelses-tilbud, som kommunen har indgået driftsaftale med og derfor ført tilsyn med. Angiv også perioden for driftsaftalen.</li> <li>2) Om udbyderen er kommunal eller privat, samt om kommunen har skiftet udbyder inden for den toårige tilsynsperiode. Hvis der er skiftet udbyder angives tidspunktet.</li> <li>3) Udbyders aktiviteter og profil.</li> </ol>	<p>Københavns Kommune indgik efter et udbud i 2021 rammeaftale med Fonden Studieskolen Business om levering af danskuddannelse for perioden 1. august 2022 – 31. juli 2026.</p> <p>Fonden Studieskolen Business er en erhvervsdrivende fond.</p> <p>Fonden Studieskolen Business leverer danskuddannelse til primært selvforsørgende udlændinge med bopæl i Københavns Kommune. Fonden Studieskolen Business leverer desuden danskuddannelse til udlændinge, der er omfattet af lov om danskuddannelse fra udenbys kommuner.</p> <p>Fonden Studieskolen Business tilbyder danskuddannelse i henhold til lov om danskuddannelse for Københavns Kommune. Tilbuddet omfatter aktiviteter som:</p> <p>Fonden Studieskolen Business tilbyder samtidig FVU danskurser, som dog ikke er omfattet af rammeaftalen med Københavns Kommune.</p> <p>Danskuddannelse tilbydes som fysisk fremmøde, online eller som blended undervisning. Der undervises morgen, eftermiddag og aften, mandag-lørdag.</p> <p>Undervisningen finder sted på centrale lokationer i Københavns Kommune med adgang til offentlig transport.</p>	
<p>Beskriv hvilke tilsynsførende, der har været involveret i tilsynet, herunder i hvilket omfang, der har været anvendt personale med pædagogisk kompetence i dansk som andetsprog for voksne.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• [redacted] chefkonsulent, ph.d. i socialvidenskab.</li> <li>• [redacted] AC-fuldmægtig, cand.mag. i pædagogik.</li> <li>• [redacted] lektor og pædagogisk konsulent, Københavns Universitet</li> <li>• [redacted] specialist, YDS (administrativ og økonomisk kontrol)</li> </ul>	<p><i>Pkt. 2.6. i vejledningen</i></p>
<p>Redegør for, hvordan det samlede tilsyn er tilrettelagt løbende ud fra punkterne 1-5. Vedlæg i den forbindelse gerne årshjul eller anden relevant dokumentation, der angiver de løbende aktiviteter.</p>	<p>Sprogcentret udfylder og fremsender kvartalsvist en indberetningsskabelon med data vedrørende aktiviteten, organiseringen og gennemførelsen af aktiviteten på sprogcentret, bl.a. omfang, form/type og tidspunkt for undervisningen, antallet af tilbudte lektioner, evner til fastholdelsen af kursister samt gennemførelses hastighed, beståede modultests, halvårligt karaktergennemsnit, antal tilmeldte til prøve samt antallet af beståede deltagere.</p>	<p><i>Se punkt 2.3, 2.4 og 2.5 samt kapitel 5 i vejledningen for mere information om redskaber i tilsynet.</i></p>

<p>Angiv:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Hvilke data, der er anvendt i tilrettelæggelsen af tilsynet samt hvorvidt data har været inddraget i forbindelse med risikovurdering af danskuddannelsestilbudet.</li> <li>2) Hvordan tilsynet er tilrettelagt løbende. Angiv herunder også om tilsynet er planlagt ift. sprogcentrets samlede aktiviteter og profil.</li> <li>3) Tilsynets fokusområder.</li> <li>4) De områder, der ikke er ført tilsyn med.</li> <li>5) De overordnede metoder og redskaber, der er anvendt i forbindelse med tilsynets enkelte dele</li> </ol>	<p>Data bliver sammenlignet over tid med sprogcentrets tidligere indberetninger og tilsynet vurderer, om udviklingen på sprogcentret er tilfredsstillende og/eller om der er områder, hvor der skal iværksættes initiativer, der hæver kvaliteten i tilbuddet.</p> <p>Tilsynets kvartalsvise vurdering af disse indberetninger fra Fonden Studieskolen Business drøftes på tilsynsmøder og rapporteres halvårligt til det politiske udvalg.</p> <p>Tilsynet er ført struktureret, systematisk og planlagt i henhold til Beskæftigelses- og Integrationsudvalgets koncept.</p> <p>I tilsynet består af to forskellige metoder.</p> <p>Tilsynets første metode kan betegnes som forvaltningsrevision, hvor opmærksomheden er på overensstemmelse mellem sprogcentrets daglige praksis og overholdelse af love, regler, administrative forskrifter, indgåede aftaler og sædvanlig praksis samt på hvorvidt der er taget skyldige økonomiske hensyn ved forvaltningen af offentlige midler og driften af sprogcentret. Forvaltningsrevision forbindes normalt med en undersøgelse af, om forvaltningen har været;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sparsommelig, der er et udtryk for, at der er gjort en indsats for at få mest muligt for pengene ved forvaltning af de tildelte midler.</li> <li>• Produktiv, der forstås som forholdet mellem output i form af fx kursistens progression, beståelsesprocent, karakter og fravær i forhold til de ressourcer, der er medgået ved tilvejebringelsen af outputtet.</li> <li>• Effektiv, der er udtryk for forholdet mellem forventet og faktisk målopfyldelse og afhænger af, at såvel den forventede som den faktiske målopfyldelse er målbar samt, at det er muligt at fastslå årsagssammenhænge.</li> </ul> <p>Tilsynets anden metode er løsningsfokuseret og derfor socialkonstruktiv med fokus på sammenhængen mellem refleksion og læring med henblik på at styrke en fælles forståelsesramme, en professionel og kompetent myndighedsudøvelse samt tilskynde til kobling mellem teorier om indlæring af dansk som andetsprog den daglige praksis på sprogcentre.</p> <p>Tilsynet og leverandører deltager således også i et Udviklingsforum, der på baggrund af egne undersøgelser og/eller inddragelse af videnspersoner udefra drøfter tendenser på undervisningsområdet samt iværksætter projekter med henblik på at generere ny viden om kvaliteten i undervisningen.</p> <p>Tilsynets fokusområder tematiseres i den årlige tilsynsplan – det gælder også de pædagogiske tilsyn.</p> <p>Der anvendes en bred vifte af tilsynsaktiviteter som tilsynsbesøg på sprogcentre, gennemgang af materialer fra sprogcentre, desk research af data fra det studieadministrative system LUDUS, møder med leverandørerne i udviklingsforum, udover inddragelse af kursisternes</p>	
--	--	--

	<p>vurdering gennem brugerundersøgelser samt sammenligninger på tværs af udvalgte sprogcentre, landstal mv.</p> <p>Sprogcentret leverer kvantitative kursistadministrative data, mens Forvaltningen står for indsamling af kvalitative data.</p> <p>Endelig fører tilsynet løbende tilsyn med de lokationer, der anvendes til undervisning samt lokationens tilgængelighed og indretning i forhold til formålet.</p> <p>Tilsynet afrapporteres halvårligt til Beskæftigelses- og Integrationsudvalget. i februar og september.</p>	
--	--	--

Pædagogisk tilsyn				
Fokusområde:	Beskrivelse			Vejledning
Der er ført tilsyn med undervisningens omfang og fleksibilitet, herunder hvor mange timers undervisning, der udbydes på de tre danskuddannelser, og hvorvidt omfanget lever op til de generelle og lokale mål.	Ja, formelt tilsyn <input checked="" type="checkbox"/>	Ja, via løbende kontakt <input type="checkbox"/>	Ikke ført tilsyn <input type="checkbox"/>	Vejledning pkt. 5.1.1. samt pkt. 5.1.3.
Der er ført tilsyn med udbyders håndtering af fremmøde og fravær. <i>(Se kommuneark for nøgletal)</i>	Ja, formelt tilsyn <input checked="" type="checkbox"/>	Ja, via løbende kontakt <input type="checkbox"/>	Ikke ført tilsyn <input type="checkbox"/>	Vejledning pkt. 5.3.6.
Der er ført tilsyn med sprogcentrets gennemførelseshastighed, og tilsynet har herunder vurderet sprogcentrets gennemførelseshastighed og sammenlignet med landsgennemsnittet. <i>(Se kommuneark for nøgletal)</i>	Ja, formelt tilsyn <input checked="" type="checkbox"/>	Ja, via løbende kontakt <input type="checkbox"/>	Ikke ført tilsyn <input type="checkbox"/>	Vejledning pkt. 5.3.7.
Der er ført tilsyn med sprogcentrets karaktergennemsnit, og tilsynet har herunder vurderet sprogcentrets karaktergennemsnit og sammenlignet med landsgennemsnittet.	Ja, formelt tilsyn <input type="checkbox"/>	Ja, via løbende kontakt <input type="checkbox"/>	Ikke ført tilsyn <input checked="" type="checkbox"/>	Vejledning pkt. 5.3.8.

<i>(Se kommuneark for nøgletal)</i>		
Redegør for det pædagogiske tilsyns samlede konklusioner vedr. omfang og fleksibilitet, fravær, karaktergennemsnit og gennemførelshastighed, og angiv eventuelle opfølgingspunkter og udviklingsmål. Inddrag gerne de fysiske rammer for undervisningen i den samlede redegørelse. Hvis der er punkter, der ikke er ført tilsyn med, skrives begrundelse for dette også her.	<p>Det er tilsynets samlede vurdering, at undervisningen på Fonden Studieskolen Business har overholdt lov om danskuddannelse i sin helhed. Tilsynet vurderer i den sammenhæng, at den observerede undervisning lever op til de relevante fagbeskrivelser for danskuddannelserne og de enkelte moduler. Det pædagogiske tilsyn har, jf. rapporteringen nedenfor, observeret undervisningen ved stikprøver og har haft få mindre anbefalinger i tilsynsperioden.</p> <p>Fonden Studieskolen Business har udbudt et meget fleksibelt og omfattende undervisningstilbud, der omfattede fysisk fremmøde-, online- og blended undervisning på alle ugens hverdage, inkl. lørdage.</p> <p>Fremmødet og gennemløbshastigheden er meget tilfredsstillende og betydeligt over/under landsgennemsnittet, når der sammenlignes med 2021.</p>	
<b>Lærerkvalifikationer og kompetenceudvikling</b>		
Der er ført tilsyn med de ansattes kvalifikationer.	<p>Ja, formelt tilsyn    Ja, via løbende kontakt    Ikke ført tilsyn</p> <p><input checked="" type="checkbox"/>                      <input type="checkbox"/>                      <input type="checkbox"/></p>	<i>Vejledning pkt. 5.3.9.</i>
Der er ført tilsyn med de ansattes løbende kompetenceudvikling, herunder eksaminatorer og censorers deltagelse på SIRI's informationsmøder og årlige censorkonference samt modultestere og visitorers deltagelse i SIRI's efteruddannelsesaktiviteter på området.	<p>Ja, formelt tilsyn    Ja, via løbende kontakt    Ikke ført tilsyn</p> <p><input checked="" type="checkbox"/>                      <input type="checkbox"/>                      <input type="checkbox"/></p>	<i>Vejledning pkt. 5.3.9.</i>
Redegør for den samlede vurdering af lærernes kvalifikationer og kompetenceudvikling, herunder hvorvidt der leveres op til kravet om lærernes kvalifikationer og løbende kompetenceudvikling.	<p>Fonden Studieskolen Business har rapporteret status for og udviklingen i undervisernes formelle kvalifikationer til tilsynet for 3. kvartal 2022.</p> <p>På den baggrund finder tilsynet, at Fonden Studieskolen Business overholder §24 i bekendtgørelsen om undervisernes kvalifikationer.</p> <p>Undervisere på Fonden Studieskolen Business modtager desuden, hvad tilsynet skønner som en relevant efteruddannelse og kompetenceudvikling.</p>	
<b>Tilsyn med undervisningen</b>		
Redegør for tilrettelæggelsen af det pædagogiske tilsyn med danskundervisningen, herunder om der er ført tilsyn med såvel fremmøde- som onlineundervisning og øvrige	<p>Det pædagogiske tilsyn tilrettelægges i dialog med sprogcentret, ligesom alle relevante baggrundsoplysninger stilles til rådighed for den pædagogiske konsulent.</p> <p>Baggrundsoplysningerne er både generiske for sprogcentrets aktivitet – bagudrettet samt sammenlignet med landsgennemsnittet, når dette er</p>	<i>Vejledning kapitel 5.</i>

<p>formater. Angiv hvorvidt data er inddraget i tilrettelæggelsen, herunder evt. grad af samlæsning på tværs af moduler og danskuddannelser. Angiv også hvorvidt der har været et særligt fokus for tilsynet, samt hvilke metoder tilsynet har anvendt til at vurdere undervisningens kvalitet. Resultatet af gennemførte kursisttilfredshedsundersøgelser kan anvendes i forbindelse hermed.</p>	<p>muligt – og i forhold til det enkelte hold. I baggrundsoplysningerne indgår også evt. læringspunkter og/eller anbefalinger fra tidligere tilsyn.</p> <p>Der gennemføres 4 pædagogiske tilsyn på hvert sprogcenter årligt af ca. en times varighed pr. hold. Det pædagogiske tilsyn gennemføres af en ekstern pædagogisk konsulent i samarbejde med tilsynet.</p> <p>Tilsynene er både tematiserede og almene. Tilsynet gennemføres efter en fast skabelon, hvor observation af undervisningen og dialog med underviser/ansvarlig pædagogisk leder indgår som faste bestanddele, ligesom den pædagogiske konsulent udarbejder til en tilsynsrapport.</p> <p>Observationen af undervisningen har til formål at sikre, at den sprogfaglige, didaktiske og pædagogiske kvalitet i undervisningen er tilfredsstillende. Derudover sikrer observationen, at undervisningen for den pågældende danskuddannelse og modul er i overensstemmelse med fagbeskrivelsen.</p> <p>Forud for det pædagogiske tilsynsbesøg undersøger den pædagogiske konsulent læreplanen for det/de pågældende hold, der skal observeres. Ved tilsynsbesøget observeres alene et udsnit af den samlede undervisning, og granskningen af læreplanen kan derfor give et større indblik i holdets undervisning som helhed.</p> <p>Efter observationen på det enkelte hold, afholdes der en kort opfølgende samtale mellem de tilsynsførende og underviseren på holdet. Her er det muligt for de tilsynsførende at afklare eventuelle spørgsmål og undren fra den observerede undervisning. Underviseren har ligeledes mulighed for at uddybe sin pædagogiske og didaktiske tilgang og valg i undervisningen.</p> <p>På baggrund af tilsynsbesøget udarbejder den eksterne konsulent en rapport til sprogcenret.</p> <p>Tilsynsrapporten indeholder en generel vurdering af undervisningen på de to hold, observationer i forhold til den didaktiske, sprogfaglige og pædagogiske kvalitet i undervisningen og afslutningsvist kommer tilsynet med læringspunkter/anbefalinger til undervisningen samt referencer til relevant forskning, analyser og benchmarking, der enten understøtter læringspunkter/anbefalinger og/eller sigter på at udvide sprogcenrets pædagogiske videnbase.</p> <p>Rapporten udarbejdes efter en fast skabelon og hovedlinjer indarbejdes i den halvårlige tilsynsrapport til BIU.</p>	
---	--	--

	<p>Den pædagogiske tilsynsrapport drøftes på et ordinært tilsynsmøde, der finder sted kvartalsvist. Disse møder er dialogbaserede og tager udgangspunkt i årshjulet. På tilsynsmøderne drøftes de indberettede data, observationen af undervisningen og kursisttilfredshedsundersøgelserne.</p> <p>Sprogcenteret har på tilsynsmøderne mulighed for at få uddybet tilsynsrapporten for observationerne af undervisningen.</p> <p>Er der områder, der kræver handling, præsenterer tilsynet på disse møder en handlingsplan og den videre opfølgning aftales. Resultaterne fra det pædagogiske tilsyn indgår i disse evt. handlingsplaner. Det vil ligeledes være på tilsynsmøderne, at der vil være opfølgning på handlingsplaner og områder med særligt fokus.</p>	
Der er ført tilsyn med sprogcenterets håndtering af visitation til danskuddannelse samt afvikling og håndtering af modultest og prøver.	<p>Ja, formelt tilsyn    Ja, via løbende kontakt    Ikke ført tilsyn</p> <p><input checked="" type="checkbox"/>                      <input type="checkbox"/>                      <input type="checkbox"/></p>	Vejledning pkt. 5.3.11
Hvis sprogcenteret har haft statsligt tilsyn med visitation og indplacering, og der har været bemærkninger til tilsynet, angiv da en kort status på udbyders opfølgingsplan.	N/A	Vejledning pkt. 5.3.11
Angiv om udbyder har særlige beskæftigelsesrettede tilbud inden for danskuddannelsesloven, herunder undervisning på virksomheder, samt om der er ført tilsyn hermed.	Der er gennemført undervisning på virksomheder.	Vejledning pkt. 5.1.2
Redegør for det pædagogiske tilsyns samlede konklusioner vedr. undervisningens kvalitet (inddrag alle relevante data). Angiv eventuelle opfølgningpunkter og udviklingsmål.	Tilsynet vurderer, at undervisningens kvalitet er af tilfredsstillende karakter.	

## Administrativt tilsyn

Fokusområde:	Beskrivelse	Vejledning
<b>Sagsgange, visitation og testhåndtering</b>		
Der er ført administrativt tilsyn med rationelle og effektive sagsgange mellem kommune og udbyder, herunder administration af klippekort og depositum for S-kursister.	Ja, formelt tilsyn <input checked="" type="checkbox"/> Ja, via løbende kontakt <input type="checkbox"/> Ikke ført tilsyn <input type="checkbox"/>	<i>Vejledning pkt. 3.1. samt 3.4.</i>
Der er ført tilsyn med sprogcenterets indberetning af fravær til kommunen.	Ja, formelt tilsyn <input checked="" type="checkbox"/> Ja, via løbende kontakt <input type="checkbox"/> Ikke ført tilsyn <input type="checkbox"/>	<i>Vejledning pkt. 3.2.</i>
Der er ført tilsyn med tilgængeligheden af information om danskuddannelserne, betaling, tilmelding til test og prøver m.v. for sprogcenterets kursister.	Ja, formelt tilsyn <input checked="" type="checkbox"/> Ja, via løbende kontakt <input type="checkbox"/> Ikke ført tilsyn <input type="checkbox"/>	<i>Vejledning pkt. 5.2.5.</i>
Der er ført tilsyn med sprogcenterets håndtering af visitation til danskuddannelse, afvikling og håndtering af modul-test samt modultestere og visitorers deltagelse i efteruddannelse på området, herunder deltagelse i SIRI's årlige modultestkonference.	Ja, formelt tilsyn <input checked="" type="checkbox"/> Ja, via løbende kontakt <input type="checkbox"/> Ikke ført tilsyn <input type="checkbox"/>	<i>Vejledning pkt. 3.1., 5.3.9 og 5.3.10.</i>
Redegør for det administrative tilsyns samlede konklusioner, og angiv eventuelle opfølgningspunkter og udviklingsmål.	<p>Tilsynet vurderer, at Fonden Studieskolen Business har implementeret de kvalitetsstandarder for arbejds-gange, der er aftalt mellem parterne fuldt ud.</p> <p>Tilsynet har vurderet den information om danskuddannelsen, som Fonden Studieskolen Business tilbyder på sin hjemmeside og sociale medier i øvrigt og konstaterer, at den er retvisende i forhold til både markedsføringslovgivningen og lov om danskuddannelse, tilgængelig og dynamisk.</p> <p>Forvaltningens administrative egenkontrol, der er baseret på kvartalsvise stikprøver, har ikke konstateret nogen fejl og mangler.</p> <p>Tilsynet har noteret sig, at undervisere fra Fonden Studieskolen Business deltager i SIRI's efteruddannelsesaktiviteter samt i øvrigt modtager kompetenceudvikling på centret.</p>	





### Samlet konklusion på tilsynet

Sammenhold konklusionerne fra det pædagogiske, administrative og økonomiske tilsyn og redegør her for den samlede vurdering af danskuddannelsens kvalitet.

Tilsynet vurderer, at Fonden Studieskolen Business leverer en helt tilfredsstillende danskundervisning i henhold til såvel lov om danskuddannelse samt rammeaftalen med Københavns Kommune.

Tilbuddet Fonden Studieskolen Business er blandt landet billigste og samtidig er tilbuddet fuldt ud på højde med landsgennemsnittet og i benchmarking med udenbys sprogcentre, når der sammenlignes med resultater for gennemløbshastighed, beståelsesprocent, fastholdelse og karaktergennemsnit, ligesom kurstilfredsheden ligger på 93,79%.

Fonden Studieskolen Business leverer en danskundervisning, der er sat i en solid og struktureret organisatorisk ramme, der modsvarer krav og forventninger fra Københavns Kommune, og hvor der både pædagogisk og ledelsesmæssig leveres i høj kvalitet.